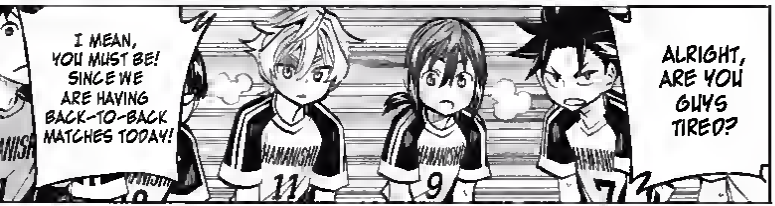
LOCAL TOURNEY ENSHYU CUP 4TH AND 5TH ROUND (SEMI AND FINALS)
⚽止まらぬ勢い!!
浜西FC快進撃!!
シュダン!
⚽11 勝利の美餃子(しょうりのひぎょーざ)


I MEAN, YOU MUST BE! SINCE WE ARE HAVING BACK-TO-BACK MATCHES TODAY!
ALRIGHT, ARE YOU GUYS TIRED?

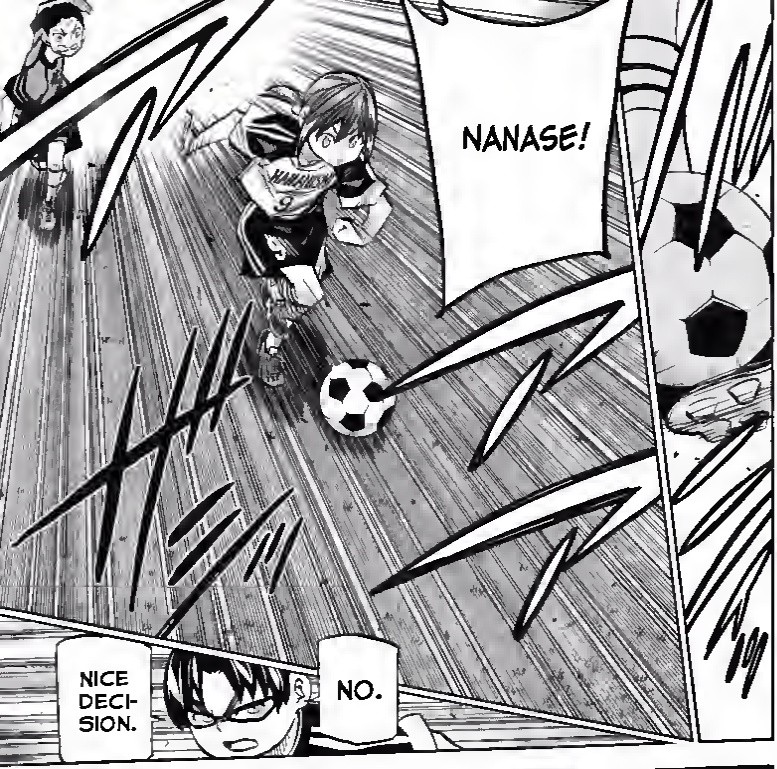
WHETHER WE WIN OR LOSE, WE'RE GONNA GET SOME GYOZA!
THAT'S WHY, TODAY, WHEN EVERY-THING'S OVER, WE'RE GOING TO HAVE A GYOZA PARTY.

YEAH!
LET'S WIN SO THE FOOD WILL TASTE EVEN BETTER!

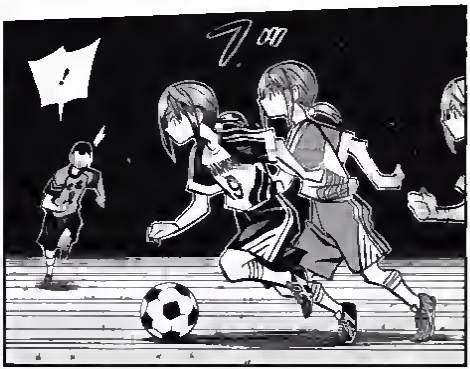
FC佐鳴
浜西FC
1
0
1
HAMA-NISHI!!
FIGHT!
-OH!
4
7
10

OH! THEY ACTUALLY DID IT!
A 3-MAN MARK ON ROKU!
THIS GUY'S THE MOST TROUBLE-SOME!
IF WE CAN CRUSH HIM...!
HMMM ..
THIS IS A PROB-LEM.

I'M FREE!
OVER HERE, ROKURO!
ROKURO!!!
HAMANISHI
10
IS HE GOING TO PASS TO NO.10?!
!
SORRY, YAMATO!

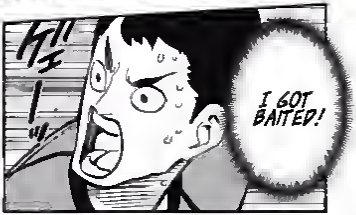

NANASE!
NO.
NICE DECI-SION.

SHE'S SLOWING DOWN!
I CAN STEAL IT!


!

9

SLOW-FAST TEMPO DRIBBLE!
YES!

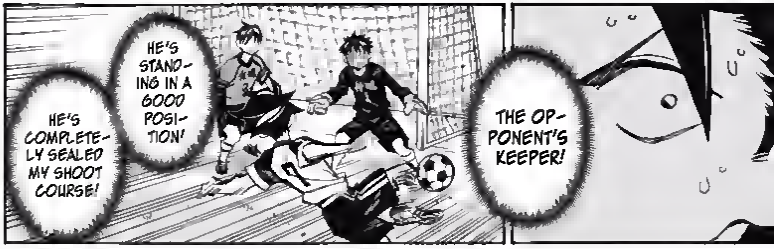

I GOT BAITED!

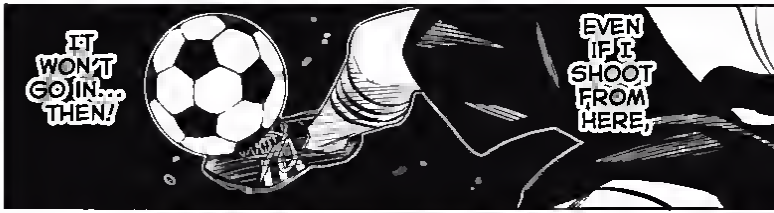
ABOUT OUR ACE GIRL!
YOU SHOULD HAVE AL-READY REALIZED,

IF YOU THINK IT'S JUST ROKU, THINK AGAIN!

THE TOP TWO RUNNERS!
THEY'RE RUNNING!
NO.7 AND NO.8!
RIGHT NOW THE BALL IS HEAD-ING TO...!
WHO'S GONNA GET IT?!

NO.7!

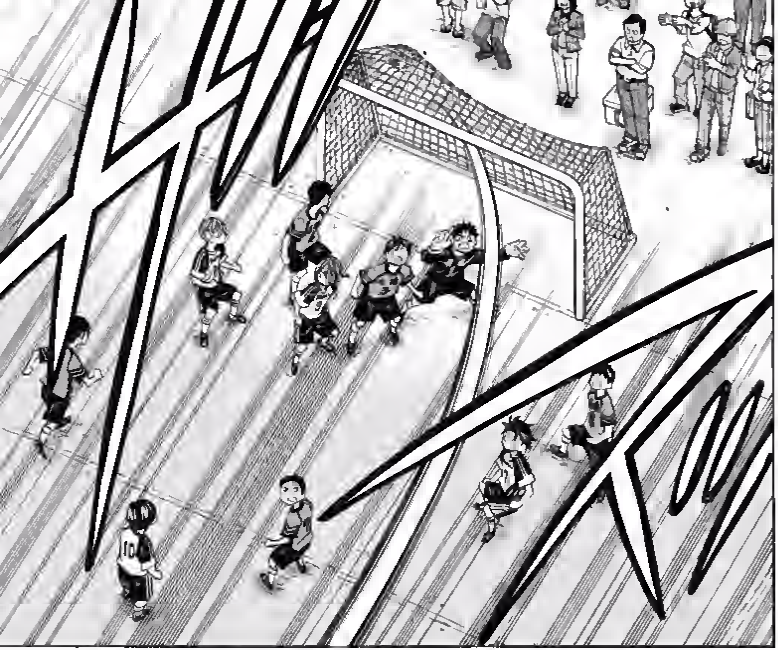

THE OPPONENT'S KEEPER!
HE'S STANDING IN A GOOD POSITION!
HE'S COMPLETELY SEALED MY SHOOT COURSE!


EVEN IF I SHOOT FROM HERE,
IT WON'T GO IN... THEN!

SHUN!
LEAVE IT TO ME!

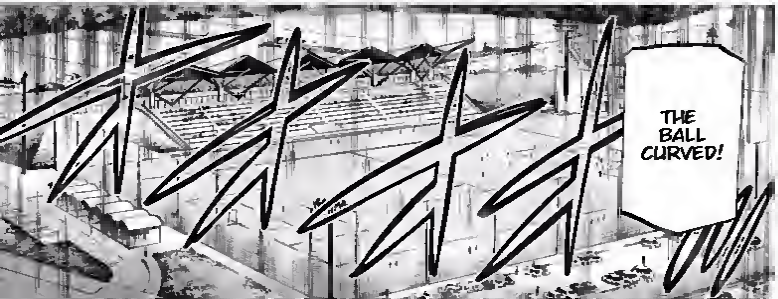
TAKE THAT!
WOAH!
AHH, CRAP!
8
ONE MORE TIME!
HAH!
NOO!
AG-GG-HH!
SO PER-SIST-ENT!!

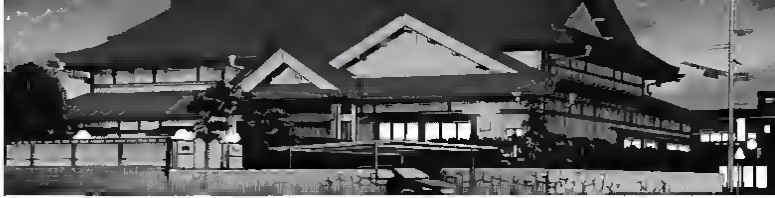
ROKU!
FREE BALL!
ROKU-KUN!
11



ALL RIGHT!
PHEW...

WOAH...
TCH...!


THE BALL CURVED!



ALRIGHT, EVERYONE. THERE'S A LOT OF GYOZA!
DON'T HOLD BACK! FRY AND EAT A LOT!

MISS COACH, MISS COACH!
I LIKE THE FRIED ONES, SO CAN YOU ADD THE SAUCE TO IT?
STOP SAYING MISS COACH.
JUST CALL ME MICHIRU-CHAN.
YAY, FRIED GYOZA!

I'M QUITE SURPRISED ALL US 6TH GRADERS WERE ALLOWED TO GATHER HERE TO CELEBRATE!
I MEAN, YAMATO'S MOM IS, YOU KNOW KINDA STRICT?
GEEZ, YAMATO'S HOUSE IS HUGE!
IT'S ABOUT THREE TIMES AS LARGE AS MY PLACE...
YAMATO'S MOM IS REALLY NICE.
RIGHT, YAMATO?
YES.
SHE'S JUST A LITTLE OVER-PROTECTIVE.
Ah, dear? On your way home can you buy a couple of juice boxes?
It's because we're hosting a celebration!
Yeah! They won! The team Takeru leads!
HEY, BY THE WAY, NOBODY IS MENTION-ING IT SO I'LL JUST SAY IT...
WE WON.
OUR TEAM DID.

ふむ…

YUP.
DESPITE IT BEING A SMALL LOCAL TOURNAMENT WITH ONLY A FEW TEAMS

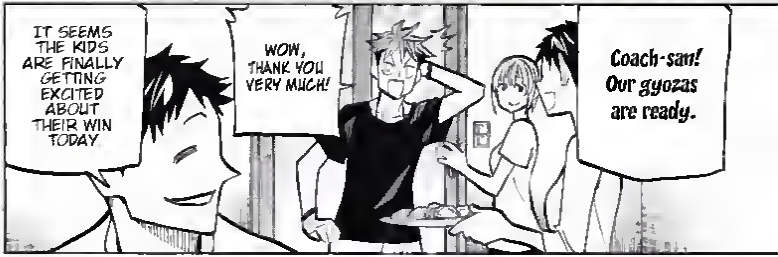
WELL... A VICTORY IS ALWAYS A VICTORY...
WE'RE ENSHYU CUP'S CHAMP-IONS, HUH

THE REST OF THE ROUNDS WE JUST WENT WITH THE HYPE
AND ENDED UP WINNING THE WHOLE THING.

WE WERE ABLE TO BEAT THEM IN THE FIRST AND SECOND ROUND.
TEAMS LIKE TENRYU AND NISHIMISONO WERE THE FAVORITES TO WIN, BUT...

WE MAY BE STRONG AFTER ALL!
WELL, WHAT DO YOU KNOW!
YOU KNOW, I'VE THOUGHT ABOUT IT WHEN WE WON AGAINST TENRYU...
WHY CAN'T EVERYBODY JUST HONESTLY BE HAPPY FROM THE BEGINNING?
I DON'T UNDERSTAND...
WELL...
I WONDER WHY...?

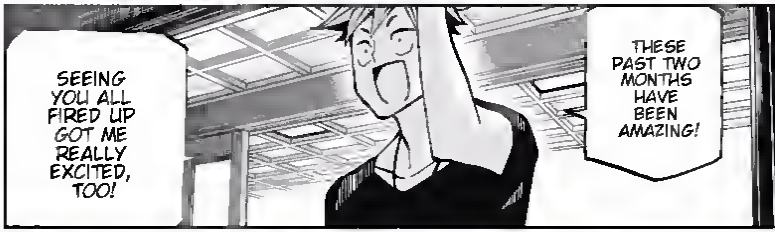
ス――…
NAH, IT JUST HAPPENED TO CURVE.
THAT WAS AMAZING! DID YOU AIM FOR THAT?
OH YEAH, ROKU! WHAT WAS WITH THAT CLUTCH SHOT, TODAY?!
WHAT A LIAR! YOU DEFINITELY AIMED FOR IT!


IT SEEMS THE KIDS ARE FINALLY GETTING EXCITED ABOUT THEIR WIN TODAY.
WOW, THANK YOU VERY MUCH!
Coach-san! Our gyozas are ready.

IT'S DEFINITELY BECAUSE OF AKIRA-CHAN!
RIGHT?
ええ
EHH, REALLY? MY DAUGH-TER?
It was all thanks to my super save!
You were scared, you liar!
THEY NEVER REALLY TALKED ABOUT SOCCER.
BEFORE, AFTER THE MATCHES THEY WOULD USUALLY TALK ABOUT GAMES OR SOME YOUTUBE VIDEOS.
BEING ABLE TO WIN MATCHES IS ONE THING, BUT...
THEY HAVE REALLY CHANGED.

WOAH, COOL! YAMATO'S HOUSE HAS A HUGE BACKYARD!
OH?!
THEY'RE REALLY EXCITED, HUH?
YOU HAVE A GOAL! DO YOU PRACTICE AT YOUR HOUSE, YAMATO?!
LET ME SHOOT! LET ME SHOOT!
BY THE WAY!
I WANT TO DISCUSS WITH THE PARENTS ABOUT SOME-THING...
PENALTY KICK! PK!
MITO! YOU BETTER STOP SOUSHI'S SHOT!
WHAT'S THAT, YOU JERK! I'LL SHOW YOU MY LIGHTNING SHOT!
SOU-CHAN!
AGHH, IT WENT IN!
SWITCH! SWITCH!
HEY, YOU GUYS!

IF YOU'RE GONNA BE OUT SCREAMING, MAKE SURE YOU DON'T BOTHER THE NEIGHBORS!
ALSO,
TODAY WAS GREAT! YOU GUYS WERE AWESOME!


THESE PAST TWO MONTHS HAVE BEEN AMAZING!
SEEING YOU ALL FIRED UP GOT ME REALLY EXCITED, TOO!

WITH THESE MEMBERS WE CAN REALLY GO HIGHER!
THIS KIND OF PASSION IS WHAT'LL MAKE YOUR FUTURE MORE EXCITING!

SO I'VE BEEN THINKING.
WHY NOT...
CHALLENGE OURSELVES EVEN HIGHER THIS YEAR?

ZENSHYOU!
THE ALL-JAPAN YOUTH SOCCER TOUR-NAMENT,
LET'S AIM FOR THE TOP THERE!
回りだした歯車…！
始まる、本気の一年!!

WE'LL BEAT ALL THE POWER HOUSE CLUBS...
AND EVEN THE PRO U-12 TEAMS.
LET'S MAKE THIS YEAR A BIG ONE!